ཞི། །འཇམ་དབྱངས་དཀར་པོའི་སྒྲུབ་ཐབས་བྱིན་རླབས་སྐུར་འདེབས་བདུད་རྩིའི་འོད་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་ཡས་ཆོ་ག་དག་འདོན་གྱི་རིམ་པ་རྣམ་ཐུབ་བཀྲ་ཤིས།

白文殊成就法《加持速入甘露光》儀軌唸誦次第

ཞི། །རྣལ་འབྱོར་གྱི་དབང་ཕྱུག་རྒེད་འདི་ལྟ་གསོ་གྱི་འཇམ་དཀར་དཔའ་བོ་གཅིག་སྒྲུབ་མ་འདིའི་བསྟེན་པ་ལ།

瑜伽自在貴巴多傑之規～獨尊白文殊，此法之念修，分三：

སྔོན་འགྲོ། དངོས་གཞི། རྗེས་གྱི་རིམ་པ་གསུམ།

前行、 正行、 結行次第。

དང་པོ་ནི། ཤ་ཚང་སྐོག་བཙོང་སོགས་རོ་དང་དྲི་ངན་པ་རྣམས་སྤང་ཤིང་རྨུན་དང་ཁུ་འཕྲིག་བྱད་མེད་ལ་འཛེམ་པ་དང་།

一、 斷除酒肉蛋葱等諸味道和氣味惡臭者並忌諱謊話和精媾女子，

ཐུན་གྱི་ངོ་བོ་ལ་གཉིད་སྤྱངས་ཤིང་ཁྲུས་སོགས་གཙང་སྦྲ་དང་ལྡན་པས་བདེ་བའི་སྟན་ལ་འདུག་སྟེ།

斷除正座嗑睡，並沐浴等保持乾淨，坐於舒適墊上，

མོག་མར་སྐྱབས་འགྲོ་བཞི་སྐོར་རྒྱ་དང་མཐུན་སེམས་བསྒྲིད་པ་ནི།

首先，符合總的四皈依，發心：

བདག་གིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་མི་ཤེས་པའི་རྨོངས་པའི་སྐུན་པ་གསལ་ནས།

達紀 森堅 湯傑紀 屯篤 密謝貝 蒙悲 木巴 些內

我為一切有情利，去除無知愚昧昏暗已，

ཤེས་རབ་ཀྱི་སྣང་བ་ཆུས་པར་བྱས་ཏེ། རྫོགས་པའི་སངས་ཆུས་ཀྱི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་བྱ།

謝饒紀 浪瓦 節巴 且迭 卓悲 桑傑紀 果邦 拓巴佳

智慧光明令增廣， 為得圓滿佛果位，

དེའི་ཚེད་དུ་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་དཀར་པོ་ཤེས་རབ་སྤོ་འཕེལ་ཡི་དམ་གྱི་ལྷར་བཟུང་ཞིང་།

迭依 切篤 帕巴 講悲央 嘎波 謝饒 洛沛 宜當 紀拉 松興

故持聖者白文殊，為增長智慧之本尊天，

དེའི་བསྟོམ་བབྱས་ཟབ་མོ་ཉམས་སུ་ལྡང་བར་བྱའོ། །ཞེས་ལན་གསུམ་བརྗོད།

迭依 共對 灑摩 良俗 浪瓦 佳喔

並修彼之甚深觀修唸誦法。 誦三遍。

ཚོགས་ཞིང་ནི།
資糧田：

རང་ལྷའི་སྐད་ཅིག་གིས་རྩེ་བཙུན་འདུམ་པའི་དབྱངས་སུ་གསལ་བའི་ཐུགས་ཀར་ ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་
壤尼 貴記吉 傑尊 講悲 央俗 些威 圖嘎 達威 欽扣
自己剎那間現為至尊文殊，心間月輪上，

ཧཱུྃ་སྥྱེ་དུ་ཨ་དཀར་པོ་དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་བཞིན་ཧཱུྃ་གནས་ནས་བླ་མ་མི་བསྐྱོད་པའི་རྣམ་པ་
紀滇篤 阿嘎波迭類 娥些 作貝 壤辛紀 內內 喇嘛 密糾貝 南巴
白色 ཨ阿，從彼放光，從自性處迎請部主上師不動佛行相

རེག་ཀྱི་བདག་པོར་བཞུགས་པའི་རྩེ་བཙུན་འདུམ་པའི་དབྱངས་ལ་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་
利紀 達波 徐悲 傑尊 講悲 央拉 桑傑檔 講促 森悲
安坐之至尊文殊，諸佛菩薩而共圍繞，

ཚོགས་ཀྱིས་བསྐོར་བ་མདུན་ཀྱི་ནམ་མཁར་ཨོཾ་བཛྲ་སཏྭོཿ ཞེས་རྩེ་བསྟུ་བའི་ཕྱག་རྒྱས་སྦྱོང་དང་།
措紀 郭哇 敦紀 南咖 嗡本札薩瑪札
於面前虛空，嗡本札薩瑪札。 以金剛攝印作迎請。

ནཱ་མོ་ཀྱ་ར་སྦྱིཿ ན་མ་སཏ་ཀ་སྭ་ག་ཀ་ཡཱ་ཙ་མཉྫུ་ཤྲཱི་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་སྦྱིཿ
拿摩咕嚕貝 拿瑪薩爾瓦大踏嘎大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒貝

ཞེས་པས་ཕྱག་བྱ།
頂禮。

ཨོཾ་སཏ་ཀ་སྭ་ག་ཀ་ཡཱ་ཙ་མཉྫུ་ཤྲཱི་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་ཨཱཿཌྷྱ་པ་ཏྲི་ཚྪ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒 阿槓札帝剎耶梭哈

ཨོཾ་སཏ་ཀ་སྭ་ག་ཀ་ཡཱ་ཙ་མཉྫུ་ཤྲཱི་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་པུཥྤེ་པ་ཏྲི་ཚྪ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒 巴典札帝剎耶梭哈

ཨོཾ་སཏ་ཀ་སྭ་ག་ཀ་ཡཱ་ཙ་མཉྫུ་ཤྲཱི་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་པུཥྤེ་པ་ཏྲི་ཚྪ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒 布貝札帝剎耶梭哈

ཨོཾ་སཏ་ཀ་སྭ་ག་ཀ་ཡཱ་ཙ་མཉྫུ་ཤྲཱི་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་དྷཱ་པ་པ་ཏྲི་ཚྪ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒 杜貝札帝剎耶梭哈

ཨོཾ་སྭ་བྷ་གཱ་ཏ་ཨཱཛཿམཧཱ་ཨཱ་ཡུཿསཱ་ཏྭ་ཝཛྲ་ཡཱ་ཏ་ཧཱ་ཡ་ཏཱ་ཡ་ཏཱ་ཡ་ཏ

གཉིས་པ་དངོས་གཞི་ནི།
二、正行：

ཨོཾ་སྭ་བྷ་ཀྲཱིཾ་སབ་ཧཱ་སྭ་བྷ་ཀྲཱིཾ་ཁཾ།
嗡梭巴瓦徐達薩爾瓦達爾瑪梭巴瓦徐朵吭

སྣང་སྲིད་འཁོར་འདས་ཀྱི་བསྡུས་པའི་ཚོས་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པའི་སྟོང་ཉིད་
浪夕 扣迭紀 篤悲 確湯傑 壤星紀 東悲 東尼
萬有輪涅所攝諸法自性空之空性，

སྒྲོས་བྱལ་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུར་གྱུར་པར་བསམ།
作最 南咖 搭布久
離繫如虛空。 思惟。

སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཟི་ལས་བདུད་རྩི་འི་མའི་རྒྱ་མཚོ་དཀར་ཞིང་དྭངས་པ་མཐའ་ནེའུ་གསིང་གིས་འཁོར་
東悲 昂雷 旁雷 篤基 偶昧 嘉措 嘎興 檔巴 踏 內屋 欣紀郭
從空狀中，ཟ旁化甘露乳海，潔白清澈，邊緣草坪

ཁོར་ཡུག་ཏུ་བསྐོར་བར་མཉེན་ལྷགས་འབྲེལ་ལྡེམ་པལྟའི་ཚལ་གྱིས་ཁྱབ་པ།
郭於度 郭哇 念夾 奇典 悲昧 擦紀 恰巴
周匝環繞，柔軟搖曳，蓮湖遍佈，

གླང་པོ་ཆེ་ཐལ་དཀར་མཆེ་བ་རྟག་ལྡན་དལ་གྱིས་རྒྱུ་ཞིང་པལྟའི་ཙ་བ་ཟ་བ།
浪波切 貼嘎 切瓦 竹登 達紀 居星 悲昧 札瓦 灑瓦
六牙白象，徐徐緩走，咀嚼蓮根，

མཆོའི་སྐིང་ན་མེ་ཏོག་སྣ་ཚོགས་བཀྲམ་པའི་སྐིང་ན་ཆུ་ཀླ་སྣ་ཚོགས་སྐད་སྙན་པར་སྒྲོགས་པས་བརྒྱན་པ།
措滇那 美舵 拿措 丈悲 滇那 曲甲 拿措 貴念巴 作貝 堅巴
湖面鋪散各類花朵之上，各類水鳥發出悅聲莊嚴，

དེའི་དབྱས་སུ་ཧཱ་ལན་ལས་པལྟའི་སྟོང་པོ་ཡལ་ག་དང་ལོ་མ་གསེར་ལས་བྱས་པ།
迭依 烏蘇 旁江 些類 悲昧 董波 耶咖檔 洛嗎 些類 且巴
湖中黃綠ཟ旁化蓮株，金製枝葉，

འདབ་མ་བརྒྱད་པ་གེ་སར་དམར་སེར་ལྷ་བ་ལྔང་སེར་དུ་མཛོ་བའི་སྐིང་དུ་ཨ་ལས་བྷཱ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་
達瑪 節巴 給薩 嗎些 迭瓦 將些篤 托威 滇篤 阿類 達威 欽扣
八瓣花瓣，紅黃花蕊，黃綠花臍高凸之上，ཨ阿化月輪，

ཉ་ཡོངས་སུ་གང་བ། དེའི་སྟེང་དུ་རང་གི་སེམས་ཉིད་ཨ་དཀར་པོ་གསལ་ཞིང་དྭངས་བ་དེ་ལས་
良雍俗 岡瓦 迭依 滇篤 壤紀 森尼 阿嘎波 謝星 檔瓦 迭類
渾圓飽滿， **其上，自心 ཨ白阿，明亮清澈，**

དཔག་ཏུ་མེད་པའི་འོད་ཟེར་འཕྲོས། འཕགས་པ་ནམས་མཆོད་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཏི་མུག་གི་
巴度 美悲 娥些作 帕巴 南確 森堅 湯傑紀 低木紀
從彼放光， **供養聖眾，淨除一切有情之癡障，**

སྐྱེད་པ་སྣང་ས། ཤེས་རབ་ཀྱི་སྣང་བ་ལ་བཀོད་དེ། འོད་ཟེར་ཚུར་འདུས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས།
幾巴江 謝饒紀 浪哇拉 格迭 娥些 促篤 永俗 久巴類
智慧光明端嚴， **光芒攝回，悉數轉成，**

རང་ཉིད་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་ནོར་བུ་ཚུ་མ་མེད་པ་ལྟར་དཀར་ཞིང་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་འབར་བ།
壤尼 帕巴 講悲 諾布 曲謝 幾嗎 美巴搭 嘎星 千檔 沛且 拔瓦
自己聖者文殊，如無垢水晶珠，潔白而且相好正盛，

གཞོན་ནུ་བཙུད་གཉིས་བཞུ་དུག་ལོན་པའི་ན་ཚོད་ཅན། ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་པ།
雄努 傑尼 居竹 隆悲 拿措堅
青春正值二八十六之妙齡者， **一面二臂，**

ཕྱག་གཡས་ལེགས་པར་བཀྲངས་པའི་མཆོག་སྦྱིན་ཐི་ཕྱག་རྒྱ་དང་།
洽耶 雷巴 江悲 秋津紀 洽佳檔
右手伸結施勝印，

གཡོན་ཡུབ་ལའི་ཡུ་བ་ཐྭགས་ཀར་བརྟད་བའི་འདབ་མ་སྣ་ཐུ་ཐད་ཀར་ཁ་ཕྱེ་བའི་སྟེང་ན་
雍 屋巴雷 宇瓦 圖咖 松威 達嗎 念紀 貼咖 喀且威 滇那
左捻烏巴拉花莖於心間，花瓣開綻於耳旁，花上，

སྟོང་ཕག་བརྒྱ་པའི་སྤེགས་བམ་འཛིན་པ། རལ་པའི་རྒྱུ་ཕུད་ལྡང་ཞིང་ཕྱན་ཚོར་ཚུགས་ཀྱི་རྩེ་མོར་
東乍 佳悲 雷旁 僅巴 饒悲 俗噗 阿檔欣 托促紀 最摩
八千頌經卷， **具五髮辮頂髻之頂端，**

རིན་པོ་ཆེའི་ཏོག་དང་། སྟན་གོང་ན་དྲི་དང་ཕྲེན་སྒམ་ཆོགས་པའི་ཡུབ་ལ་དང་དབྱངས་གཡོ་བ་དང་བཅས་པ།
仁波 切以 舵檔 念共那 幾演 彭孫 措悲 烏巴拉 達央 有瓦 檔皆巴
珍寶頂珠， **耳飾芬芳圓滿青蓮，垂帶飄逸，**

རིན་པོ་ཆེའི་དབུ་རྒྱན། སྟན་རྒྱན། མགྲིལ་རྒྱན། དཔུང་རྒྱན། ཕྱག་གདུབ། ཞབས་གདུབ།
仁波 切以 屋堅 念堅 古堅 彭堅 洽篤 霞篤
珠寶頭飾， **耳飾，** **頸飾，** **肩飾，** **手鐲，** **足釧，**

ཨཱ་རབཱས།　　དོ་ཤལ་གྱིས་མཛེས་པར་བཆུད་པ།　　དར་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྟོད་གཡོགས་དང་
給饒　　朵謝紀 綴巴 堅巴　　達 拿措紀 得優檔
腰帶，　　瓔珞美妙莊嚴，　　穿著種種綾羅披肩

སྨད་གཡོགས་ཀློབས་པ།　　ཞབས་རྡོ་རྗེ་སྐྱིལ་མོ་ཀྲུང་གིས་བཞུགས་པ།　　དེའི་དཔྱལ་བར་ཨཱོཾ།
昧優 路巴　　霞 多傑 七摩 宗紀 徐巴　　迭依 札瓦嗡
和下裙，　　雙足金剛跏趺坐，　　於彼額間嗡，

མགྲིན་པར་ཨཱཿ　ཐུགས་ཀར་ཧཱུྃ་གིས་མཚན་པ།ཐུགས་ཀའི་འཁོར་ལོ་དཀར་པོའི་ཁྲེ་བའི་
頸巴啊 圖咖 吽紀 千吧 圖盔 扣洛 嘎波 迭威
喉間啊，　心間吽標示。　　從白色心輪臍間，

ཨ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་ལ་
阿類 娥些 作貝 壤星紀 內內 帕巴 講悲拉
ཨ阿放光芒，從自性處迎請聖者文殊，

སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐོར་བ་བརྗོ་སྟ་མ་ཌྱཱ་སྦྷ་ཏཾས།
桑傑檔 講促 森悲 措紀 郭哇 本札薩瑪札
諸佛菩薩而共圍繞，本札薩瑪札。　　迎請。

ཨོཾ་སརྦ་ཀ་ཝྱ་ག་ཀ་ཛྙཱ་ན་ཧྲྀ་ཏཱ་ཡ་ཡེ་ཤྭ་ར་ཛཿཀཱཾ……ཤཱཝྱ་ཏཱ་ཀྲྀ་ཙྪ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒阿岡…夏大札帝剎耶梭哈

སོགས་མཆོད་ཡོན་ཉེར་སྤྲོད་རོལ་མོས་མཆོད།
… 等供養飲水妙欲奏樂。

ངྱིཾཀྵྲི་བཱི་ཧྥོ་ཊཱཡ་སྭ་མེད་པར་བསྟིམ།　　ཊཱཡི་སྭ་མེད་པར་འགྱུར།
札吽邦后　　尼俗 美巴久
札吽邦后融入無二，　　**成為無二，**

སྤྱན་ཡང་ཐུགས་ཀའི་ས་བོན་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས།　　དབང་གི་ལྷ་རིགས་ལྔ་འཁོར་དང་བཅས་པ་
拉洋 圖盔 薩奔類 娥些作　　汪紀拉 里阿 扣檔 皆巴
再從心間種子放射光芒，　　灌頂尊五方佛偕眷屬，

བདྲ་ས་མ་ཌྱཱ་སྦྷ་ཏཾས།　　གོང་ལྟར་མཆོད།
本札薩瑪札迎請。　　如前供養，

ཨོཾ་སྭ་ཧྲྀ་ཀ་ཨཱརྱ་མཉྫུ་ཤྲཱི་ས་ཝ་རེ་ལྷ་ན་ཨརྒྷཾ་……ཨཿཔྲ་ཏི་ཙྪ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒阿岡…夏大札帝剎耶梭哈

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི། བདག་ལ་མངོན་པར་དབང་བསྐུར་བསྟལ་དུ་གསོལ།
迭欣 謝巴 湯傑紀　達拉 翁巴 汪故 哲篤碩
祈請一切如來，　現前為我灌頂。

ཞེས་གསོལ་བ་བཀའ་བསྩལ།　　དེ་ནས་ཀྱི།　　དེ་ལྟར་བལྟམས་པ་ཙམ་གྱི་ནི།།
協梭哇 大貝　　迭南紀　　基搭 當巴 丈紀尼
祈請故，　　彼等云：　　猶如當初誕生時，

ལྷ་རྣམས་ཀྱིས་ནི་ཁྲུས་གསོལ་ལྟར།　ཁྲུ་ཡི་ཆུ་ནི་དག་པ་ཡིས།　དེ་བཞིན་བདག་གིས་དབང་བསྐུར་རོ།།
拉南 紀尼 促梭搭　拉伊 曲尼 達巴宜　迭興 達紀 故促碩
諸天獻予沐浴般，　天界之水極清淨，　我亦如是獻沐浴。

ཨོཾ་སྭ་ཧྲྀ་ཀ་ཨ་སྨི་ཏེ་ཀ་ཀ་ས་ཡ་ཧཱི་ཛཿཧཱུྃ།
嗡薩瓦達踏噶達阿比給嘎大薩瑪雅希耶啊吽。

ཞེས་གསུངས་ཤིང་བུམ་པའི་ཆུ་རྒྱུན་གྱི་དབང་བསྐུར་བས་ལུས་ཐམས་ཅད་གང་།
協松欣 彭悲 曲君紀 汪故 為呂 湯傑岡
言已，以寶瓶水灌沐，充滿全身，

ཏྲི་མ་ཐམས་ཅད་དག　　ཁྱེའི་ལྷག་མ་ཡང་ལུད་པ་ལས་མི་བསྐྱོད་པས་དབུ་བརྒྱན་པར་འགྱུར་བསམས།
幾瑪 湯傑達　　曲依 哈嗎 雅呂巴 米糾貝 屋堅 巴久
淨除一切垢，　剩餘之水溢出，成為不動佛為頂莊嚴。 思惟。

ཨོཾ་སྭ་ཧྲྀ་ཀ་ཨཱརྱ་མཉྫུ་ཤྲཱི་ས་ཝ་རེ་ལྷ་ན་ཨརྒྷཾ་……ཨཿཔྲ་ཏི་ཙྪ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒阿岡…夏大札帝剎耶梭哈

སོགས་གོང་བཞིན་མཆོད།
…等如前供養。

བདེ་གཤེགས་ཀུན་གྱི་མཉེན་པའི་ཚ་ཤས་ཀ།　　ཡོངས་གང་བློ་གོས་གུ་བུང་ཟར་འཕེང་གིས།།
迭欣 坤紀 千悲 洽謝良　　雍岡 洛作 噶布 些真紀
一切善逝智慧之少分，　　普圓妙慧清涼光芒環，

འགྲོ་ཀུན་མི་ཤེས་སྒྲོན་སེལ་འཇམ་པའི་དབྱངས།　ཁམ་དཔྱོད་ཀུན་བཞད་པའི་གཉེན་ལ་འདུད། །ཅེས་བསྟོད།
卓昆 密謝 木些 蔣悲央　南決 坤協悲 念拉篤
眾生無知暗除妙吉祥，　睿智眾許之親我恭禮。　讚頌。

ལྷའི་སྐུ་སྣང་ལ་དང་བཞིན་མེད་པ་ལ་རྩེ་གཅིག་ཏུ་མཉམ་པར་བཞག །
拉依故 浪拉 壤星 美巴拉 最基度 良巴夏
於天身光明無自性中專注入定。

བསྒོམས་པས་སྐྱོན་བཟློག་པ་བྱ་བ་ནི།
禪修若厭，則唸誦：

དང་གི་སྙིང་རྩེ་མོ་གྱེན་དུ་བསྐྱེན་པའི་ཁང་དུ་ཟླ་བའི་སྟེང་དུ་འཁོར་ལོ་དཀར་པོ་རྩིབས་དྲུག་པའི་ལྟེ་བ་ལ་ཨ།
壤紀寧 最摩 前篤 滇悲 浪篤 達威 滇篤 扣洛 嘎波 紀竹悲 迭哇 拉阿
於己心尖上揚之內，月上六輻白輪，於輪臍 ཨ阿，

རྩིབས་དྲུག་ལ་མདུན་སྒོག་ནས་བརྩམས་ཏེ་གཡས་བསྐོར་དུ་ཡིག་འབྲུ་དྲུག་དཀར་པོ་
紀竹拉 頓秋內 丈迭 耶郭篤 易祝竹 嘎波
六輻從前起，右繞白色六(咒)字，

སྟོན་ཀའི་ཟླ་འོད་ཤར་བ་ལྟ་བུ་དཀར་ཞོམ་ཐིས་འཕོ་བ་དེ་ལས་འོད་ཟེར་དཔག་ཏུ་མེད་འཕྲོ།
東盔 達娥 霞瓦 搭布 嘎宗紀 作瓦·迭類 娥些 巴度 昧作
如秋月昇，潔白渾圓燦爛，從彼射出無量光芒，

ལྱས་ཀྱི་ནང་ཐམས་ཅད་གང་།　　སྡེ་གསུམ་གྱི་མི་ཤེས་པའི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་སངས།
呂紀浪 湯傑岡　　果孫紀 密謝貝 木巴 湯傑桑
充滿全身，　　**淨除三門無知昏暗，**

མཁྱེན་རབ་འདི་མ་པའི་དབྱངས་ལྟར་ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་ལ་ཟློ་གོས་ཀྱི་སྣང་བ་ཐོགས་པ་མེད་པར་རྒྱས་པ་དང་།
千巴 講悲 央搭·謝佳 湯傑拉 洛作紀 浪哇 託巴 美巴 傑巴檔
睿智如文殊，一切所知妙慧光明無礙咸圓滿，

ཡིག་འབྲུ་རྣམས་ལས་འོད་ཟེར་དཀར་དམར་འཕྲོ་བ་འཁོར་ལོ་མ་རེག་ཙམ་དུ་བགོད་ལ།
易祝 南類 娥些 嘎嗎 作瓦 扣洛 瑪瑞 丈篤 格拉
眾(咒)字放射白紅光芒，立於略未觸輪處，

འཁོར་ལོ་ཆོས་འཁོར་དུ་སྐྱོར་དུ་འཁོར་ཞིང་ཡིག་འབྲུ་གཡོན་དུ་འཁོར་བ་ལྟ་བུ་སྣང་བ་ལ་དམིགས་ནས་
扣洛 確扣篤 紐篤 扣星 易祝 雍篤 扣瓦 大布 浪瓦拉 密內
法輪急速旋轉，字似左轉，緣光明已，

སྡེག་སྒྲིབ་ཐམས་ཅད་དག་པར་བསམ་ཞིང་། ཨོཾ་ཝཱ་ཀྱི་དཱ་ན་མཿ ཞེས་པ་ཐུན་རེ་ལ་ཁྱི་ཚོར་ཙམ་སྐྱབས་ཅད་བྱས་ཏེ་བརྒྱས་པས།
迪紀 湯傑 達巴
淨化所有罪障。思維。　　**嗡瓦傑檔拿瑪。**每座約一萬遍，禁語而誦，

ཤེས་རབ་ཀྱི་སྣང་བ་ཞུད་པར་ཅན་དང་། མི་བརྗེད་པའི་གཟུངས་ཐོབ་པར་ཡང་ཡང་བསམ། དེ་ནས་ཡིག་བརྒྱས་བརྟན་པར་བྱས།
一再思維獲得勝慧光明， 和不忘陀羅尼。 接著以百字明令堅固。

གསུམ་པ་རྗེས་ཀྱི་བྱ་བ་ནི། མདུན་ཀྱི་ནམ་མཁར་འཇམ་དཔྱངས་ཡེ་ཤེས་པ་ཞལ་ཆུར་གཟིགས་ནས་བཞུགས་པར་དམིགས་ལ།
三、結行： 面前虛空中，文殊智慧尊回首看已安駐，緣念之，

ཨོཾ་སྭ་ཧཱ་ཀ་ཡཱན་ཏྲ་མཱཧཱ་ཡཱ་ནེ་ཡཱ་ན་ཨཱཀཱཤཾ……ཥཊྛ་ཡ་ཀྱི་ཚྰ་ཡེ་སྭཱཧཱ།
嗡薩爾瓦大踏噶大阿雅曼殊師利薩巴利瓦饒阿岡…夏大札帝剎耶梭哈

ཕྱི་སྟར་ཕུར་མཆོད། མཆྱལ་ཚོམ་བྱ་བདུན་མ་བགོད་དེ།
如前供養。 置七堆曼達拉，

འདི་གཉེན་ཀྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་རྒྱལ་སྲིད་སྦ་བདུན་དེའི་ཆེན་སྦ་བདུན་དེ་རེས་ཀྱང་བཀང་སྟེ་ཕུལ་བར་བསམ་ལ།
亦置輪王七珍寶，思維充滿所有世間界，

འདོམ་བུའི་གླིང་དང་གླིང་གཞན་རྣམས། །ཨོ་བྱ་རེན་ཆེན་ཀྱིས་བཀང་སྟེ། །
贍部 林檔 林賢南 諾布 仁千 紀岡迭
贍部洲和餘諸洲， **珍貴珠寶所充滿，**

སྟོང་གསུམ་ལ་སོགས་མ་ལུས་པ། །ཞྭ་སྐྱ་པ་མེད་པར་བཅས་ཏེ་འབུལ། །ཁེས་བརྗོད་ལ་དབུལ།
東孫 拉碩 瑪呂巴 雄巴 美巴 皆迭曝
三千世界等無遺， **無有怯懦咸供養。** 誦而獻供。

ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་འདོད་པ་དང་། མཚན་བརྗོད་དང་བསྟོད་པ་སྣ་ཚོགས་འདོན། ཡང་ན་སྐྱེས་པའི་རྣ་རྒྱའི་བསྟོད་པ།
祈求到彼岸、 持唸名號和各種讚頌， 或貴貝多傑之讚頌，

ཤེན་ཏུ་དཀར་བའི་མདངས་ལྡན་རྒྱ་མཚོའི་དབུས་ན་པད་ཀ་སྐྱེ། །
欣度 嘎威 檔登 嘉措 屋那 悲瑪 給薩紀
極為皎白光彩大海中央生長出，

སྟོང་པོ་འཕྲུངས་ཤིང་རི་བོང་འཛིན་པས་བརྒྱན་པའི་སྟེང་ན་འདམ་དབྱངས་ནི། །
董波 聰欣 里崩 錦悲 堅悲 滇那 蔣央尼
蓮花蕊株月輪所飾之上妙吉祥，

གཞོན་ནུའི་ཚུལ་འཛིན་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་གྱང་གིས་བཞུགས་པ་གང་ས་དེད་མཚུངས་པ། །
雄努 促津 多傑 七宗紀 徐巴 扛里 檔聰巴
持童子樣金剛跏趺端坐如雪山，

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མཆོག་སྦྱིན་ཕུབ་ལ་ལེགས་བསྟམས་འདམ་དབྱངས་ཁྱོད་ལ་འདུག །ཅེས་པའམ།
協機 洽尼 秋津 烏巴拉 雷南 蔣央 確拉篤
禮您文殊一面二臂施勝捻青蓮。 言或，

རྒྱས་པར་གྱི་ན། སྒེགས་པའི་རྣ་ཇེས་མཛད་པ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་བསྟོད་ལ།
若喜詳細， 以貴貝多傑所作圓滿而讚，

བཅོམ་ལྡན་འདས་འཇམ་དཔའི་དབྱངས་ཀྱིས་བདག་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱུད་བཟང་ཀྱིས་རྫོགས་
炯登迭 蔣悲 央紀 達檔 森堅 湯傑 紀局 津吉 洛拉
薄伽梵妙吉祥請加持我和一切有情之心續，

ལ་མཆོག་དང་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་སྩལ་དུ་གསོལ། ཞེས་དང་།
秋檔 吞蒙紀 翁祝 瑪呂巴 哲篤碩
賜予殊勝和共通悉地無遺。 言和，

གང་ཚེ་ལྟ་བར་འདོད་པའམ། །ཇུང་ཟད་དེ་བར་འདོད་ན་ཡང་། །
岡切 搭哇 得邦 君協 幾瓦 德納央
若時承許於見解， **希欲略微作詢問，**

མགོན་པོ་འཇམ་དབྱངས་དེ་ཉིད་ནི། །ཞེས་སོགས་མེད་པར་ཤོག །ཞེས་སོགས་དང་།
共波 蔣央 迭尼尼 給昧 巴央 通哇秀
於彼怙主文殊尊， **祈願無礙親謹見。** 言等，和

བཅེ་ལྟན་ཁྱོད་ཀྱི་མཉེན་རབ་འོད་ཟེར་གྱིས། །བདག་ཏུའི་གཏི་མུག་མུན་པ་རབ་བསལ་ནས། །
最滇 確紀 千饒 歐些吉 達洛 迪木 門巴 饒些內
祈願悲尊以您智光明， **淨除我心愚癡昏暗已，**

བཀའ་དང་བསྟན་བཅོས་གཞུང་ལུགས་རྟོགས་པ་ཡི། །ཏོུ་ཐོས་སྦྱིབས་པའི་སྣང་བ་སྩལ་དུ་གསོལ། །ཞེས་སོགས་དང་།
嘎檔 滇決 雄路 舵巴以 洛卓 缽悲 朗哇 哲篤碩
請賜了悟佛典及論著， **義理智慧辯才之光明。** 言等，和

བཤད་པས་བློ་གསལ་ཚོགས་རྣམས་དགའ་བསྐྱེད་ཅིང་། །རྩོད་པས་ཕལ་ཆོལ་མ་ལུས་ཟིལ་གྱིས་གནོན། །
謝悲 洛薩 措南 噶節津 哲悲 沛格 瑪呂 席紀弄
講說使諸明慧眾生喜， **辯論威鎮敵方盡無遺，**

སྟེད་ལེགས་རྩོམ་པས་མཁས་རྣམས་མགུ་བྱེད་པའི། །འཆད་རྩོད་རྩོམ་པའི་ཤེས་རབ་བདག་ལ་སྩོལ། །
迭類 仲悲 愧南 古且貝 切哲 仲悲 謝饒 達拉這
撰著善書智者眾恭敬， **講辯撰寫智慧請賜我。**

ཞེས་པ་འདི་ཡང་འབྲས་ཐོག་སྦྱིང་དུའེ་མཛོད་ཁང་ནས་སློབ་གཉེར་པ་རྣམས་ཀྱི་ཟབ་གསལ་སྐྱུར་གསུམ་གྱི་ཤེས་རབ་རྒྱས་པའི་སྐད་དུ།
謂此亦是為了哲蚌寺洛色林學院圖書館中眾學徒增長深明速三慧故，

ཀུན་མཁྱེན་འཇམ་བཞད་ཀྱི་གསུང་སྡུད་ཐབས་ཐྲིན་ཆབས་སྐྱུར་འདྲུག་བདུད་རྩིའི་འོད་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་ལས།
遍智蔣協文集成就法，曰「加持速入甘露光」中，

ཐོག་མའི་ལེ་རྒྱས་དང་། བསྟེན་ཚད། ལས་སྡུར་འདྲ་མིན་སོགས་ཡོད་པ་རྣམས་དོར་ནས། རྒྱུན་ཞུར་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ནག་འགྲོས་སུ་
開始有典故， 和念修量，不同羯摩行等，捨棄已， 寫此常用儀軌課誦簡注，

བགོད་པ་འདི་ཉིད་གྲངས་༦༠༠ཐམ་པ་མོན་སྐོ་འབྲས་ཁྲོ་གྲིང་ཏིག་གཞུང་གཏེར་མཛོད་འཕྲུལ་སྐར་ཁང་དུ་སྐར་བསྒྲུན་ཞུས་པའོ།། ॥
由門果哲蚌寺洛色林典籍庫印刷社發行六百冊。 釋法炬恭譯 2015/01/21